

编者按:

本期五篇专题采编文章涵盖印地语、乌尔都语、僧伽罗语、尼泊尔语、孟加拉语及普什图语的不同媒介内容。印度国内近来声势浩大的“团结印度游行”是自印度独立以来国大党领导的最大规模的游行活动，对社会和政党政治影响力颇深，印地语小组专题文章聚焦该活动内容并综合摘编了不同政党的观点，反映了印度当下党派纷争加剧的现状。乌尔都语小组梳理了巴基斯坦洪灾发生后，中国全力支持巴国抗洪救灾的过程，其所摘编的多篇巴方媒体报道内容展现了巴国内良好的舆论反响，也再度彰显中巴间深厚且牢固的友谊。僧伽罗语小组专题聚焦月初斯里兰卡与国际货币基金组织达成的一项新协议，所摘编的相关社论集中探讨了该笔款项在当前斯里兰卡经济发展困境中的实际作用。尼泊尔语小组的摘编文章从宏观和微观层面详细探讨了尼泊尔进入第三季度后仍日益严峻的经济形势以及应对办法。孟加拉语和普什图语的摘编文章都聚焦两国的女性议题，分别探讨了女性安全困境以及女性的教育问题，能一定程度上呈现出当下改善南亚女性生存及发展环境的迫切性。各专题文章所含观点均来自对象国媒体，不代表本平台观点，此处仅做采编整理，供读者参考研判。

总目录

印地语组

专题一 “团结印度游行”运动加剧印度党派纷争.....2

乌尔都语组

专题二 中国助力巴基斯坦抗击洪灾.....6

僧伽罗语组

专题三 斯里兰卡向国际货币基金组织借钱能否解决问题?9

尼泊尔语组

专题四 日益严峻的尼泊尔经济：债务、垄断与资金流动迟缓..... 12

孟加拉语组 普什图语组

专题五 基本权利难得保障 解决南亚女性问题道阻且长..... 15

专题一

“团结印度游行”运动加剧印度党派纷争

导言：近日，印度国大党开启了声势浩大的“团结印度游行”（भारत जोड़ो यात्रा）运动。这场运动是自印度独立后国大党开展的规模最大的行动，由国大党领导人拉胡尔·甘地（राहुल गाँधी）领衔，计划用150天自南向北穿越印度全境，并在沿途开展群众集会、组织徒步游行等活动。该运动一经开展，便在印度国内引发热议。国大党称，此次运动的目的是打破印度人民党对于民族主义政治议题的垄断、重新团结被印人党派日渐分裂的国家，而印人党也对上述指责做出回击，抨击国大党“无权开展这样的运动”。本专题收集整理在此次运动期间印度不同党派的观点和反应，综合呈现印度国内党派纷争的现状。

2022年9月7日，印度国大党（भारतीय राष्ट्रीय कांग्रेस）在前主席拉胡尔·甘地（राहुल गाँधी）的率领下，正式开启了“团结印度游行”（भारत जोड़ो यात्रा）运动。该运动以“统一步伐，团结国家”（मिले कदम, जुड़े वतन）为口号，计划从印度次大陆最南端城市根尼亚古马里（कन्याकुमारी）出发，在150天内由南至北穿越印度全境，最终到达位于克什米尔地区的北部城市斯利那加（श्रीनगर），路程全长约3570公里。包括拉胡尔·甘地、索尼娅·甘地（सोनिया गाँधी）和普里扬卡·甘地·瓦德拉（प्रियंका गाँधी वाड़ा）在内的118位国大党领导人将全程参与这场运动，他们自称“印度旅人”（भारत यात्री），将在旅行沿途各地组织徒步游行、群众集会和公共会议等活动。

（一）“团结印度游行”矛头直指印度人民党

“团结印度游行”是印度独立后国大党组织的规模最大的运动，而国大党领导人将此次运动的矛头对准了当政的印度人民党。国大党秘书长普里扬卡·甘地在发布的一条视频中表示，这场运动是十分必要的，因为国家目前正沉迷于开展消极的政治活动（नकारात्मक राजनीति），与民生相关的现实问题却遭到忽略。她声称，游行的目的是关注与人民有关的问题，如通货膨胀、失业等。这场运动的确

是政治性的，但运动的目的是为了利用政治优势，而是为了团结国家。国大党领袖杰耶拉姆·拉梅什（जयराम रमेश）也发文称，这次游行的重点将放在通货膨胀和经济不平等上。他在文中写道：“近17个月以来，批发价格通胀（थोकमूल्य आधारित महंगाई）已达到两位数，而莫迪政府对这种通货膨胀缄默不言。‘团结印度游行’正是为了打破他们的沉默。”与此同时，国大党前主席拉胡尔·甘地更是在运动的启动仪式上直言，此次运动是为了打破印人党政府通过近日“三色旗进万家”运动（हर घर तिरंगा）形成的对民族主义政治主题的垄断，进而挑战印度人民党-印度国民志愿服务团（भाजपा-आरएसएस）的民族主义。拉胡尔·甘地指责莫迪政府完全接管了宪法机构、司法机构和媒体，在全国范围内制造仇恨和恐惧。他表示，三色旗赋予每个公民拥有自己的语言和宗教的权利，但如今三色旗正在遭受仇恨、恐惧和歧视的攻击。“团结印度游行”将制止对三色旗的攻击并团结国家，以便保护国旗所代表的、藏在藏红花色和法轮中的价值观和理想。

（二）印人党做出反击

面对国大党的指责，印度人民党也迅速予以回击。印度人民党内政部长阿米特·沙阿（अमित शाह）在讲话中挖苦拉胡尔·甘地称，“拉胡尔先生刚刚开始了他的印度之旅，他穿着一身外国服装去团结印度了。他说印度不是一个民族，在我看来，他需要重新读读印度的历史了。”同时，沙阿也攻击道，国大党只会做出空洞的承诺，却从不能兑现：“国大党政府从不做发展工作。他们不修整道路，不解决供电，不提供就业。他们只会稳固票仓和实施绥靖政策。”印人党成员、北方邦前首席部长乌玛·帕勒迪（उमा भारती）则从宗教政策方面指责国大党，她发文称，国大党不断在宗教方面造成国家分裂，英迪拉·甘地（इन्दिरा गाँधी）实施的紧急状态（आपातकालीन स्थिति）实则扼杀了民主。印度历史上最大的暴徒私刑就是1984年的反锡克教暴乱，其中国大党领导人公开杀害了数千名锡克教徒。她在文中写道，“我应该数一数国大党有多少罪过，它不遗余力地根据宗教、种姓和种族划分国家。我很惊讶这样一个政党的领导人正在开展‘团结印度游行’。”与此同时，印度人民党还抨击了拉胡尔·甘地在游行期间会见天主教神父乔治·波那亚（जार्ज पोत्रैया）的做法。波那亚曾公开发表对于“印度母亲”（भारत माता）的不尊重言论，同时也多次抨击总理莫迪和内政部长沙阿，因此饱受争议。印人党称，拉胡尔·甘地与波那亚的会面正是因为后者一直在对人民党领导人发表攻击

性言论，尽管国大党一再声称“团结印度游行”不是为了形成政治优势，但是其与发表仇恨言论者会面的做法却证实了其巩固政党政治基础的真实目的。

(三) “意识形态之战”还是“拯救家族之旅”？

拉胡尔·甘地将国大党的此次运动归结为一场“意识形态之战”(विचारधारा की लड़ाई)，他说：“坦率地说，两千多年来，两种不同意识形态之间的斗争一直在进行，并将持续下去。印度有两种不同的意识形态，一种是僵化的、控制的，另一种是多元的、思想开放的。”他宣称，“如今的印度人民党像英国人一样奉行分而治之的政策，不同之处在于英国统治时期只有一家东印度公司，如今则是由三四家大公司共同控制。国家正在走向一个糟糕的阶段，而这次游行的目的便是通过停止分裂来团结国家，以便听到人民的声音。”但是，印人党成员、中央邦副首席部长克什哈普·普拉萨德·毛里亚(केशव प्रसाद मौर्य)也发声称，这场游行不过是甘地家族自我拯救的一次即将失败的尝试，他说道，“这场游行的名字应该叫‘国大党退出之旅’(कांग्रेस छोड़ो यात्रा)。这是一场彻头彻尾失败的游行。这不是团结印度的旅程，而是拯救一个家族的旅程。值得一提的是，国大党的资深领导人已经纷纷离开国大党并开始寻找新的栖身之处。这也使得拉胡尔·甘地的这次旅程将会是一场失败的作秀。”

选材来源：本文综合编译自印地语报纸《觉醒日报》(दैनिक जागरण / Dainik Jagran) 2022 年 9 月 7 日文章“Bharat Jodo Yatra: राहुल गांधी ने भारत जोड़ो यात्रा से भाजपा के राष्ट्रवाद को दी सीधी चुनौती”，2022 年 9 月 7 日文章“Bharat Jodo Yatra: राहुल गांधी की भारत जोड़ो यात्रा में पूरे जोश-दमखम से मैदान में उतरी कांग्रेस”，2022 年 9 月 9 日文章“BJP पर बरसे राहुल गांधी, बोले- जांच एजेंसियों के जरिए विपक्ष पर बनाया जा रहा दबाव”，2022 年 9 月 10 日文章“Bharat Jodo Yatra Day 4: कांग्रेस की तमिलनाडु के मुलगुमूदु से शुरू हुई 'पदयात्रा' आज केरल में पहुंचेगी”，2022 年 9 月 10 日文章“विवाद को निमंत्रण, क्या ऐसे पूरा होगा कांग्रेस की भारत जोड़ो यात्रा का उद्देश्य”，2022 年 9 月 11 日文章“Uma Bharti on Bharat Jodo Yatra: भारत जोड़ो यात्रा पर उमा भारती ने प्रतिक्रिया देकर कांग्रेस पर बोला करारा हमला”，2022 年 9 月 15 日文章“महंगाई पर घिरी केंद्र सरकार, कांग्रेस ने कहा- सरकार की चुप्पी खत्म करने के लिए 'भारत जोड़ो यात्रा'”; 《不灭之光报》(अमर उजाला/ Amar Ujala) 9 月 11 日文章“MP News: कमलनाथ के आमंत्रण पर उमा भारती का जवाब, बोलीं- राहुल गांधी को भारत जोड़ो कहने का अधिकार नहीं”，9 月 11 日文章“डिप्टी सीएम केशव बोले: भारत जोड़ो नहीं, कांग्रेस छोड़ो यात्रा निकाल रहे हैं राहुल”; 《早间新闻报》(प्रभात खबर/ Prabhat Khabar) 9 月 10 日文章“Amit Shah: विदेशी

टीशर्ट पहनकर भारत जोड़ने निकले राहुल गांधी, अमित शाह का भारत जोड़ो यात्रा पर तंज”。

采编者：陈雨桐 王子元，北京大学印度语言文学专业

专题二

中国助力巴基斯坦抗击洪灾

导言：自巴基斯坦遭遇罕见洪涝灾害以来，中国作为巴基斯坦的全天候战略合作伙伴，全力支持巴抗洪救灾。根据本文编译的多则乌尔都语新闻，中方对巴基斯坦的积极援助得到了巴媒的热情关注和当地政界人士的高度赞扬，在巴基斯坦取得了良好的舆论反响，再度彰显了中巴之间独特且牢固的友谊，是双方互信互助、务实合作的典范。

近日，巴基斯坦由于连续暴雨而遭遇多年罕见洪灾，造成了重大伤亡和财产损失。中国作为巴基斯坦的全天候战略合作伙伴和“铁杆朋友”，迅速作出反应向巴基斯坦伸出援手，成为当地热议的话题。

首先，巴方媒体全程跟踪中国对巴援助进展，多家报纸进行了持续、全面的报道。据巴媒报道，巴基斯坦遭遇洪灾时，中国作为与巴基斯坦患难与共、风雨同舟的伙伴，在第一时间对受灾人民表示了深切同情。习近平主席、李克强总理分别向巴总统阿尔维（عارف الرحمان علوی）和总理夏巴兹致电慰问。外交部发言人赵立坚表示，中国和巴基斯坦是真正的朋友和好兄弟，我们的心与死者家属、伤者和遇难者同在，中巴两国随时准备在重大自然灾害到来时互帮互助，“中国永远不会忘记2008年汶川地震后巴基斯坦给予我们的帮助，我们始终铭记他们在危难之际伸出援手的恩情。”与此同时，中方动员多方力量，积极采取有效措施援助巴基斯坦受灾民众。在中巴经济走廊社会民生合作框架下，中国政府向救灾一线提供了4000顶帐篷、50000条毯子和50000块防水帆布，并在评估巴基斯坦受灾情况的基础上，于9月3日紧急追加约3亿人民币救济物资，包括25000顶帐篷及其他紧急救援物品。在巴基斯坦经营的中国企业也向受灾者提供了援助物资。为了能向当地人民提供即时和直接的援助，中国企业还正在安排机器以修缮损毁的道路。更早些时候，中国驻巴大使馆也向居住在俾路支省救济营的800至1000个家庭提供食品，并向因洪水而供电困难的地区提供了300块太阳能板。对此，巴媒指出，在此危难时刻，巴基斯坦的“铁哥们”——中国一如既往地挺

身而出帮助其巴基斯坦兄弟姐妹，不仅对巴基斯坦的洪灾表达了悲痛和遗憾之情，而且通过实际行动彰显了中巴患难与共的传统友谊。

此外，巴政界人士也在多个场合中对中国的援助表示感激。9月5日，巴基斯坦总理夏巴兹在与中国驻巴基斯坦大使农融会面的过程中，高度赞扬了中国的援助，并代表巴基斯坦政府和人民表示衷心感谢。他表示，中国是巴基斯坦可靠的朋友、最强大的伙伴和铁哥们，巴基斯坦人民热烈欢迎来自中国的援助。9月7日，巴基斯坦国民议会议长拉贾·佩尔韦兹·阿什拉夫 (راجہ پرویز اشرف) 也表示，中国政府和人民慷慨相助、支援与关爱弥足珍贵，在巴因气候变化遭遇洪灾的困难时期，中国与巴基斯坦携手并肩，守望相助。

总之，中国对巴基斯坦的救灾援助在巴赢得了广泛赞誉，被视作中巴友谊的又一有力支持，是双方互助合作的典范。巴基斯坦伊斯兰堡广播电台的资深节目制作人沙希德·阿夫拉兹·汗 (شہد افراز خان) 在社论文章中表示，正是诸如此类的行动使得中巴友谊独特而长久。这份友谊已有 71 年的历史，并且不断走向新的高峰。中巴友谊不受时间和环境的影响，无论国际政治风云如何变幻，中巴关系始终如一。这种如磐石般稳固的关系早已在两国人民的心中扎根，这份比山高、比海深、比蜜甜的友谊经受住了每一次考验，并一代代地传承发展下去。两国在 71 年前种下的友谊之种，现已长成参天大树。他还指出，值得一提的是，中巴友谊正是建立在这种相互信任、相互尊重、相互帮助和务实合作的基础上的。双方根据时代需求，不断推进中巴经贸合作和中巴经济走廊的高质量建设，加强多领域的对话和合作，助推巴工业化加快进程。在更广阔背景下，中巴双方的团结合作已成为动荡变革世界中的重要稳定因素，任何破坏中巴友好的卑劣图谋都不会得逞。如今中巴友谊已经进入了一个持续上升的阶段，在两国共同努力下，双边合作将变得更加全面和广泛，这不仅有助于两国发展，而且将使全世界受益。

选材来源：本文综合编译自巴基斯坦报纸《时代之声》(Nawa-i-Waqt, نوائے وقت) 2022 年 8 月 25 日文章“چین کا پاکستان میں سیلاب سے متاثرہ افراد کیلئے امداد کا اعلان”；今日乌尔都语网 (Urdu Today, اردو ٹوڈے) 2022 年 8 月 30 日文章“چین، پاکستان کا حقیقی مخلص دوست”；巴基斯坦联合通讯社 (Assosiated Press of Pakistan, ایسوسی ایٹڈ پریس آف پاکستان) 2022 年 9 月 5 日文章“وزیر اعظم شہباز”；《今日报》(Daily Aaj, شریف کا سیلاب متاثرین کیلئے امدادی سامان بھجوانے پر چینی قیادت سے اظہار تشکر) 2022 年 9 月 8 日文章“چین کا پاکستان کے سیلاب زدگان کیلئے 30 کروڑ یون آن اضافی امداد کا”

اعلان”; 《巴基斯坦日报》(Daily Pakistan, روزنامہ پاکستان) 2022 年 9 月 8 日文章 “حالیہ سیلاب میں
چین نے عوام کی دل کھول کر مدد کی، راجہ پرویز اشرف”。

采编者：夏曼琳 刘博源 周天宇 朱光宇 夏文则，北京大学乌尔都语专业

专题三

斯里兰卡向国际货币基金组织借钱能否解决问题？

导言：当地时间9月1日，国际货币基金组织（IMF）和斯里兰卡政府达成一项工作人员级协议，在扩展基金机制下为斯里兰卡提供为期48个月近29亿美元援助，以帮助斯里兰卡恢复宏观经济稳定。IMF指出，斯方进行债务重组以及建立强有力的反腐机制是双方达成协议的先决条件，并提出降低预算赤字和以通货膨胀为目标控制货币政策两点主要建议。本文综合编译的相关社论讨论了达成“29亿美元援助协议”的部分先决条件及配套建议，并探究该笔贷款在当前斯里兰卡经济中发挥的实际作用。

（一）斯里兰卡与国际货币基金组织达成协议

国际货币基金组织（International Monetary Fund，以下简称“IMF”）代表团于8月24日至31日访问斯里兰卡，在此期间与斯里兰卡总统拉尼尔·维克克拉马辛哈（රනිල් වික්‍රමසිංහ / Ranil Wickremesinghe）会面，主要讨论斯里兰卡所需的IMF援助和斯当局的综合经济改革计划。双方于9月1日发表正式声明，宣布斯里兰卡与IMF已达成一项工作人员级协议（කාර්ය මණ්ඩල මට්ටමේ එකඟතාවක් / staff-level agreement）¹：IMF将在扩展基金机制（Extended Fund Facility，简称EFF）下提供为期48个月近29亿美元的资金援助，以恢复斯里兰卡宏观经济的稳定以及信贷的可持续性，维持国际收支平衡。²

（二）债务重组是获得贷款的先决条件

此次达成的协议将围绕恢复斯里兰卡债务可持续性、保障金融稳定、保护弱势群体、加紧结构性改革、解决腐败等方面展开，从而释放斯里兰卡经济的增长潜力。为此需要斯里兰卡债权人进行债务减免，多边伙伴参与额外融资。IMF明

¹ 工作人员级协议是国际货币基金组织的员工与斯里兰卡达成解决斯里兰卡经济问题的协议，协议将递交给国际货币基金组织执行委员会。目前国际货币基金组织与斯里兰卡达成的协议，后续还需要国际货币基金组织管理层和执董会投票批准。

² IMF中期贷款又称扩展贷款，通过分批发放资金解决成员国的中长期收支问题，旨在帮助破产国家重新实现宏观经济的稳定性和债务可持续性。

确指出，“在向斯里兰卡提供财政援助之前，斯里兰卡的官方债权人为恢复债务可持续性而提供的融资保证，以及努力与私人债权人达成合作至关重要。”

目前，斯里兰卡外债总额接近 500 亿美元，其中约 48% 来自欧洲的私人银行和机构，由巴黎俱乐部（Paris Club）协助处理债务偿还的相关事宜。此外，斯方还要偿还亚洲开发银行、日本、中国、印度等多边金融机构的贷款。虽然斯里兰卡债务重组并非与 IMF 直接相关，但 29 亿美元协议的首批拨款能否顺利实现还要视斯里兰卡债务重组的完成情况而定。

（三）防止腐败或将成为关键问题

在 IMF 提出的建议中，“斯里兰卡必须采取强有力的反腐败（දුෂ්භය මර්දනය කිරීම）措施”成为了关注的焦点。IMF 认为，斯里兰卡国内腐败猖獗，大规模的贪污舞弊和滥用职权早已让经济摇摇欲坠，从而导致国家的经济支柱断裂，经济局势混乱。此外，只要国际社会对斯里兰卡贿赂和腐败问题的指控持续存在，兰卡就不可能得到广泛的国际支持。出于这些原因，斯里兰卡迫切需要建立反腐机制。协议要求斯方通过提高财政透明度、加强公共财政管理、引入强有力的反腐败法律框架、以及借助 IMF 的技术援助等途径来打击腐败。于斯里兰卡而言，反腐并非单纯为了获得贷款，更是着眼于国家利益的全局考量。

除反腐问题外，IMF 还提出重要建议：降低预算赤字（අයවැය හිඟය අවම කර ගැනීම）以及以通货膨胀为目标控制货币政策（උද්ධමනය ඉලක්ක කරමින් මූල්‍ය ප්‍රතිපත්තිය පාලනය කිරීම）。目前斯里兰卡的预算赤字约占国内生产总值的 13%，是国民收入的两倍。根据 IMF 意见，斯里兰卡必须整合公共财政，增加公共债务，提高税收，尽量减少支出，维持汇率稳定，并减少利用政府资金向国有企业提供补贴。此外，制定新的银行法以保护银行系统和建立社会安全网以向受经济危机影响的社区提供救济也十分重要。

（四）协议带来的现实意义

虽然 IMF 未来提供的 29 亿美元还不足以帮助斯里兰卡彻底摆脱经济危机，恢复金融稳定，但基本上保证了该国的宏观经济管理将遵照正式且公认的原则进行。IMF 的目的并非是解决斯里兰卡经济中的短期问题或在短期干预斯里兰卡的经济态势，而是为该国带来可行的解决方案，推动长期改革。该项贷款以及一系列宏观经济管理模式有望为斯里兰卡吸引投资，促进当地旅游业发展，使其

获得充足的资金偿还债务，还可能影响世界银行和其他多边组织对于援助斯里兰卡的态度，推动私人银行、机构和其他主权国家针对债务重组问题与斯方重新谈判，进而影响斯里兰卡未来经济的发展走势。

选材来源：本文编译自斯里兰卡僧伽罗语日报《兰卡岛报》（*Lankadeepa*, ලංකාදීප）2022 年 9 月 7 日文章“මූල්‍ය අරමුදලේ දුෂණ විරෝධී කොන්දේසිය”，9 月 8 日文章“පාඩුවට දුවන රාජ්‍ය ආයතන නඩත්තු කරන සහනාධාර”，9 月 9 日文章“ජාත්‍යන්තර අරමුදලින් ණය ගත් පමණින් ප්‍රශ්නය විසඳේද? ”；斯里兰卡僧伽罗语周报《宝石报》（*Silumina*, සිළුමිණ）2022 年 9 月 10 日文章“සාර්ව ආර්ථික කළමනාකරණයකට IMF එළඹුම පිළිගත් සිද්ධාන්තයක්”。

采编者：丁一洺 娄嘉澜，北京外国语大学僧伽罗语专业

专题四

日益严峻的尼泊尔经济：债务、垄断与资金流动迟缓

导言：进入第三季度，尼泊尔的经济形势仍趋严峻。从宏观视角看，自今年第二季度起金融业出现资金流动性迟缓，从而促使下一财年的货币政策制定愈加复杂。此外，在市场的垄断行为亦会通过盘剥消费者以及对政府施压伤害到整体经济发展。而从微观视角看，为了将陷入债务陷阱的穷困民众拉出泥潭，取消和惩戒高额借贷应当刻不容缓。

（一）金融业流动性缺乏

尼泊尔金融部门在 2021-2022¹财年第二季度开始出现流动性问题。银行部门与金融部门的存贷比（CD Ratio）为 90.06%。然而尼泊尔国家银行虽然在不同时间发布了政策文件以保障金融部门可用投资不会短缺，但由于问题尚未解决，无法预测后续发展。

在该财年，存款和贷款的增长率分别为 11%和 12%。大量投资流入进口领域，未披露投资也集中在进口贸易方面，而随着房地产等领域的投资增加，其价格也有所上涨。事实上，由于金融业缺乏流动性，银行业和金融机构的投资往往处于停滞状态，投资一止，经济就陷入波动。缺少更多的商业贸易投资，一方面会导致企业生产能力不足，另一方面也对税收产生了负面影响。显然，最新的营运资本贷款制度对工业部门不利，工业联合会叫苦不迭。

即使地方选举和财年（2021-2022）结束后，流动性的缺乏也依旧并未减少。至 6 月中旬，银行业与金融机构的情况有所缓解。具有讽刺意义的是，数据表明，在第一季度第一个月，流动性已经损失了约 1,000 亿美元。然而尼泊尔银行家协会数据却显示，在 8 月 10 日至 17 日一周内，商业银行的存款增加了 110 亿卢比，达到 44 万亿 370 亿卢比。

在此情况下，商业阶层、投资者和利益相关者都对货币政策持乐观态度。但

¹ 原文采用尼泊尔纪年为 2078-2079 财年，尼泊尔纪与公元纪年换算为（尼历年=公元年+57），今年为尼历 2079 年。

于银行和金融机构而言，2022-2023财年的货币政策已经变得愈发复杂。出现流动性问题的原因如下：

1. 2020-2021财年存款增长了19%，投资增长了30%，且大部分投资流向非生产性部门。
2. 大量年轻人出国就业和留学，外汇储备也按比例离场。
3. 在奢侈品、食品、蔬菜、水果和其他进口产品的投资将导致贸易逆差。
4. 大量汇款未通过合法渠道。
5. 对外商投资收益汇回具有一定影响。
6. 在地方选举中，宣传集册、投票箱、谷物蔬果、酒肉等消耗了过多资金。

（二）市场垄断伤害经济

在一个实行民主制度和开放型经济的国家内部，每个人都有在合法范围内继续经营的自然权利。与此相反，商业中的辛迪加，也就是垄断，是指某些商人或一定的商人集团通过持有垄断权获得不公平的利益。他们除了剥削服务的用户以外，还有可能对政府施加不当的压力。因此，在最高法院的法令中，辛迪加自然不可出现在企业业务以及交通等公共服务领域。

然而，有消息称被最高法院叫停的这一系统再次苏醒了。这势必会违背最高法院的命令，也会伤害普通消费者。因此，无论从何种角度来看，它都不能被认为是一个合适的议题。继卡车和自卸车协会去年注册后，其他公共交通从业者也在提前成立委员会。这一情况于普通消费者来说绝非幸事，公共交通部门情况复杂，事务很可能会很难得到处理。

（三）民众陷于债务陷阱

债务陷阱导致很多人负债累累，也使更多的人失去了其土地。放债人富有而借款人却贫穷显然是不公平的。这是犯罪。以高利率贷款欺骗老百姓的行为绝对是违法的。因此，必须要取消受害人的各类债务、返还被没收的土地和超过法律规定的利息以及制裁放高利贷者。而这还远远不够，为了防止此类情况发生，应强制实施基本权利：提供免费教育和医疗，也应确保通过正规机制提供优惠信贷。

当下的情况是银行和合作组织应该关注的问题。贷款应该以补贴利率提供给最弱勢的公民，但如今这些公民却被迫支付高额利息给高利贷者和小额信贷。合作组织，无论其性质如何，都已经处于富人的控制之下。专注于互惠互利的合作

组织无法像它们原本的目标那样帮助有需要的公民，这件事值得我们深思。

选材来源：本文综合编译选摘自尼泊尔媒体《康提普尔报》（कान्तिपुर, Kantipur）2022年9月8日文章 अर्थतन्त्रमा बढ्दो संकट र समाधानका उपाय;《公民日报》（नागरिक दैनिक, Nagarik Daily）2022年9月7日文章 ऋण पासोमा लुटिएकाको मुक्ति संघर्ष 以及《廓尔喀报》（गोरखापत्र, Gorkhapatra）2022年9月1日文章 बजार एकाधिकारको पीडा。

采编者：郭云骄 殷鸣璇，北京外国语大学尼泊尔语专业

专题五

基本权利难得保障 解决南亚女性问题道阻且长

孟加拉国的女性安全困境

导言：近三个月来，孟加拉国发生了数起女性遭受性侵的事件，引发了社会对于女性安全的讨论。孟加拉国女性在公共场合的安全问题堪忧，甚至在家中也会受到性骚扰。普遍认为，父权社会价值观导致此类事件发生，并使女性惧怕发声。专家呼吁，应提高社会意识，加大执法力度，并从各方面为女性提供保护，否则将影响整个国家的良治水平。本文综合编译孟加拉国多家媒体文章，希望能让读者对孟加拉国女性安全情况有初步了解。

近日，孟加拉国女性遭受侵害事件频发。7月17日，吉大港大学(চট্টগ্রাম বিশ্ববিদ্যালয়)一女学生在校园内遭五名青年性侵和殴打；7月24日晚，一女学生在开往达卡的公交车上遭司机和乘务员性骚扰；8月6日清晨，一对夫妻乘坐塔克瓦交通公司(তাকওয়া পরিবহন)的公交车到达加济布尔(গাজীপুর)的坚东纳十字路口(চান্দনা চৌরাস্তা)时，夫妻二人的随身财物被五名该公司的员工劫走，丈夫被推下车，妻子被五名员工轮奸后遗弃在加济布尔的拉金德拉布尔十字路口(রাজেন্দ্রপুর চৌরাস্তা)；8月31日，达卡大学一学生乘坐人力车回家途中，被假冒警察带走抢劫并骚扰；9月，加济布尔通吉(টঙ্গী)一医生涉嫌性骚扰一女性患者；贾格迪钱德拉·博苏爵士学院(স্মার জগদীশচন্দ্র বসু ইনস্টিটিউশন ও কলেজ)副院长被指控对女学生性骚扰，该教育机构的学生抗议，要求解雇并处罚该老师……这一系列事件引发了社会对于孟加拉国女性安全问题的讨论。

孟加拉国国家人权委员会¹ (জাতীয় মানবাধিকার কমিশন)、联合国开发计划署(The United Nations Development Programme)和人民联盟(আওয়ামী লীগ)的研究组织调查

¹ 孟加拉国国家人权委员会根据2009年《国家人权委员会法》(National Human Rights Commission Act)建立，致力于实现更广泛的人权，包括《孟加拉人民共和国宪法》和孟加拉国签署的不同国际人权公约和条约中规定的每个人的尊严、价值和自由。

与信息中心²(Centre for Research and Information)联合在线调查显示，孟加拉国 36% 的女性曾在各种公共交通工具中被骚扰。其中，57%的女性认为公共交通是最不安全的。23%的女性是路上骚扰的受害者。除此之外，女性在商店、购物中心、社交媒体、教育机构、女性工作场所，甚至自己家中也会受到骚扰。

由于女性赋权、社会发展和快速城市化，女性使用公共交通工具的比例显著增加。但公共交通中针对女性的性骚扰和暴力行为频发，状况令人担忧。Aachol 基金会³（Aachol Foundation）于 2022 年 3 月 5 日发布的题为《青少年的社会经济背景及其对心理健康的影响》（তরুণীদের আর্থসামাজিক প্রেক্ষাপট এবং মানসিক স্বাস্থ্যের ওপর এর প্রভাব）的报告指出，孟加拉国近 66% 的女孩是性骚扰的受害者，超过 45% 的年轻女性是公共交通中性骚扰的受害者，超过 84% 的年轻女性在公共汽车或公共汽车站受到过性骚扰，在公共交通工具上受到骚扰的女性中有 65% 受到过各种嘲讽。孟加拉国乘客福利协会（বাংলাদেশ যাত্রী কল্যাণ সমিতি）6 月发布的一项调查显示，94% 的女性乘客在公共交通中受到过不同程度的骚扰。

《曙光日报》（প্রথম আলো）记者调查发现，2022 年 3 月 26 日至 6 月 3 日间，孟加拉国至少发生 197 起针对妇女和儿童的暴力案件、56 起强奸案、8 起轮奸案和 14 起强奸未遂案件。非政府组织孟加拉国农村发展委员会治理与发展研究所（BRAC Institute of Governance and Development）的一项调查称，达卡 30% 的女性家庭佣工是性骚扰的受害者。

许多人认为，此类事件的发生是由于社会和文化的缺陷或价值观的缺乏（সামাজিক ও সাংস্কৃতিক দুর্বলতা বা মূল্যবোধের অভাব）。无论受教育程度高低，几乎所有阶层都认为男人是强壮的，女人是软弱的。专家认为，出于社会制度或家庭的原因，很多人从小就认为女性软弱，可以施加压迫，而这样的压迫正在被社会所接受。由于法律得不到严格执行，性骚扰肇事者没有受到惩罚，所以强奸妇女的案件不断发生。

孟加拉国女性 in 家庭成长过程中被灌输的父权社会价值观导致她们受到侵害时不反抗或寻求法律帮助，反而认为性骚扰是正常现象。因此，数据显示，被

² 调查与信息中心是一家非营利性政策研究机构，旨在为公众讨论孟加拉国国家政策的重要事项创建平台。

³ Aachol 基金会是一个由青年领导的、在孟加拉国倡导心理健康的社会组织。

强奸的女性中，只有 35%表示抗议，只有 1%拨打国家紧急服务电话 999；66%的女性不止一次遭受暴力，7%的女性经常受到骚扰。

调查员、发展工作者马迪乌尔·拉赫曼（মতিউর রহমান）在文章中提到，专家认为女性在公共交通上受到骚扰是出于以下原因：社会、文化、家庭和道德价值观的沦丧（সামাজিক, সাংস্কৃতিক, পারিবারিক ও নৈতিক মূল্যবোধের অবক্ষয়）；缺乏对女性的尊重；将妇女物化为消费对象；色情内容的自由传播；互联网和社交媒体的滥用（অপব্যবহার）；缺乏礼貌（ভালো আচরণের অভাব）；吸毒和缺乏教育等。

针对女性的安全困境，孟加拉国也曾设法应对。孟加拉国高等法院于2009年发布了一项法令，要求所有机构设置性骚扰投诉的调查和补救制度，但大约65%的职业女性对高等法院的这一法令一无所知。几年前，为防止在公共交通工具上对女性的性骚扰，孟加拉国乘客福利协会提出以下建议：在公共交通中强制使用监控摄像头；司机、乘务员和主管必须穿带有个人名牌的制服；创建包含司机、乘务员和主管任命证明、身份证和照片的数据库；在车内粘贴负责机构的热线号码、电话号码和车牌号；增加公共交通工具的数量；把公共汽车上为女性预留的座位设置在门边；禁止在公共交通工具中使用不透明和带有广告的玻璃等。

左翼报纸《消息》（সংবাদ）和右翼报纸《斗争日报》（দৈনিক সংগ্রাম）都呼吁社会提高对于女性安全的意识。前者认为社会制度应做出积极改变，从家庭做起，通过适当的家庭教育，改变对女性的态度，停止对女性的压迫和暴力；后者呼吁政府改变男性的观念；二者都强调执法机构积极作为，迅速处理性骚扰案件，严格执行法律。此外还有专家建议，确保对手机、互联网和开放文化的管控，增加娱乐和文化活动，管制色情内容，为女性提供自卫培训等。

马迪乌尔·拉赫曼认为，如果公共交通工具上对女性的性骚扰事件日益增多，女性的安全将受到全面威胁，国家良治水平也将受到质疑（যা একটি দেশের সুশাসনের মানকে প্রশ্নবিদ্ধ করে）。

阿富汗塔利班再次执政后女性的教育问题

导言：阿富汗塔利班（以下简称“阿塔”）于 2021 年 8 月再次执政至今，这段时间内阿塔对于女性教育方面进行了反复的阻碍，使得尚未在第一次阿塔执政中的摧残中恢复过来的女性教育雪上加霜，各方人士纷纷对此现象进行谴责。

2022 年 9 月 10 日，数十名女孩走上帕克蒂亚市中心的街头，抗议关闭帕克蒂亚女子学校，抗议活动的视频在社交媒体上疯传，引发了阿富汗公众以及著名政治家和人权捍卫者的强烈反应。早些时候，部落长老和当地教育官员决定，准备于帕克蒂亚省重新开放一些 6 年级以上的女子学校，但这些学校很快再次遭到关闭。“帕克蒂亚女学生的声音是我们所有女孩和阿富汗民族的声音。女孩们呼吁重新开放学校的声音是我们心爱的国家的尊严，进步和自给自足的声音。”阿富汗前总统哈米德·卡尔扎伊（حامد کرزی）在推特上呼吁，他表示阿富汗伊斯兰酋长国应该重新开放国内的女子学校。

自阿塔于 2021 年 8 月再次执政后，无论是工作还是生活，这个国家的女性几乎面临全世界最严格的限制。在教育方面，女性更是直接被禁止了接受中学教育的权利。尽管阿富汗塔利班（下文简称“阿塔”）政府曾短暂地恢复一些地方的女子中学，但没过多久又重新关闭。“世界上没有一个国家的妇女和女童仅仅因为性别而被剥夺其基本权利，”阿富汗人权理事会特别报告员理查德·贝内特（ریچارد بنت）对此现象进行呼吁，“阿富汗的安全可能会因此进一步恶化。”如今，阿塔政府限制女性教育的行为已经引发了全球反响。联合国阿富汗援助团（UNAMA）发布了一份报告，其中概述的塔利班政府对妇女权利的侵蚀是行政管理中最引人瞩目的方面之一，妇女和女孩尤其受到限制，无法在该国接受教育和过上正常的公共生活。

阿富汗女性教育的发展路程是坎坷的。在早些时候，塔利班第一任副总理毛拉·阿卜杜勒·加尼·巴拉达尔（ملا عبدالکرنی برال）对女童教育抱有希望，称这个问题有待做出更好的决定。但最后塔利班政府还是禁止六年级及以上的女学生在全国各地的学校上课并关闭了学校。“阿富汗的妇女和女孩是该国未来的创造者，

